Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 25. August
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 25 août
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 197

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne** (Etranger: 65 cts)

N° 197

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 59125—59176.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.
Einbeziehung der Auslandsfrachten in den Clearingverkehr. — Inclusion des frais de transport dans le trafic de clearing. — Inclusione delle spese di trasporto nel traffico di clearing.
Schweden: Aenderungen des Einfuhrzolltarifs.
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim Bureau des Schweiz. **Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (6205²)

Gemeinschuldnerin: Gastechnik A.-G., Fabrikation und Handel in gastechnischen Artikeln, Kauf und Verkauf von Patenten und Lizenzen gastechnischer Art und Beteiligung an andern Unternehmungen, mit Sitz in Zürich 1, Auf der Mauer 2.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1937.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 14. September 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3365)

Gemeinschuldnerin: Divo A.-G., Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Eisengasse Nr. 12, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1937.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. September 1937, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 25. September 1937.

Von denjenigen Gläubigern welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. September 1937, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3364)

Ueber die Pfag Patentverwertungs- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Talstrasse 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 19. August 1937 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert derselben Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (6196¹)

Ueber Berli August, geb. 1901, Kaufmann, von Ottenbach, wohnhaft gewesen in Adliswil, dato Seestrasse 308, in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma August Berli, Radio-Geschäft, Renuweg 15, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. August 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. August 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3351)

Faillie: Société anonyme Prismolux S.A., à Lausanne.
Date du prononcé: 17 août 1937.
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 4 septembre 1937.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Payerne* (3352)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société anonyme Vérisolaut S.A., fabrique de verre filé, à Seigneux, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 septembre 1937 la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3366)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Aeschlimann Jean, ex-négoçiant, à Yverdon, par ordonnance rendue le 18 août 1937 par le Président du Tribunal a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 20 août 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 septembre 1937 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 200 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (3361)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Haesler Paul, Moulins 1, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 30 juillet 1937 par le Président du Tribunal I, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 août 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 septembre 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (3362)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Matthey Emile, ferblantier, Brévards 9, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 29 juillet 1937 par le Président du Tribunal I, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 13 août 1937 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 septembre 1937 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (3353)

Kollokationsplan, Auflage der Lastenverzeichnisse und des Inventars und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Baugesellschaft Ueberlandhof, Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 88, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 4. September 1937 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei der unterzeichneten Konkursverwaltung bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich zu stellen, ansonst Verzicht gefolgert wird.

Zürich, den 20. August 1937.

Konkursverwaltung im Konkurse der Baugesellschaft Ueberlandhof:
Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Fischer, Notar.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Neukirch a. Th.* (3376)

Im Konkurse des Miotti Guido, Schönenberg a. Th., Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken, liegen Kollokationsplan und Inventur vom 28. August bis 12. September 1937 zur Einsicht auf.

Anfechtungen innert gleicher Frist.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Donnerstag, den 16. September 1937, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthaus z. Mühle Schönenberg statt.

Schönenberg a. Th., den 24. August 1937.

Im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell:
Das Betreibungsamt Neukirch a. Th.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (3354)

Failli: Polonghini Maxime, entreprise de gypserie et peinture, à Chesières s. Ollon.
Date du dépôt: 25 août 1937.
Délai pour intenter action en opposition: 4 septembre 1937.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (3373)

Gemeinschuldner: Nachlass des Zeh Karl, gew. Metzgermeister, in Zürich 1, Rindermarkt 9.
Datum der Schlussverfügung: 20. August 1937.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3355)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Gogniat Eugen, tailleur et confections, Seevorstadt Nr. 72, Biel.
Datum des Schlusses: 18. August 1937.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (3367/3368)

Gemeinschuldner:

1. Betz J. & Cie., Kommanditgesellschaft, Asphalt-, Beton- und Eisenbetonarbeiten, Eulerstrasse 53;
2. Betz-Levy Johann, unbeschränkt haftender Gesellschafter obiger Firma, Eulerstrasse 53;

beide in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 20. August 1937.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (3363)

La liquidation de la faillite de Hofer François, radio-technicien, Rue Louis-Favre 21, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 18 août 1937.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Kreuzlingen* (3377)

Für Rechnung der Konkursmasse Dreifuss-Piccard Lehmann, in Kreuzlingen, wird Freitag, den 1. Oktober 1937, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Rebstock, in Kreuzlingen, nachbenannte Liegenschaft auf erste konkursrechtliche Steigerung gebracht:

Parzelle Nr. 1111, 4 Aren 09 m² Gebäudegrundfläche und Hof, mit Wohnhaus Nr. 134/5, brandversichert für Fr. 90,000.— an der Wiesenstrasse.

Amtliche Schatzung: Fr. 75,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 18. September bis 27. September 1937 beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 24. August 1937.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fédd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 3* (6206²)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Zweierstrasse, mit Sitz an der Ottikerstrasse 35, in Zürich 6, G. o. p. u. s. H. d. M.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Dienstag, den 12. Oktober 1937, 17 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Zurlindenhof», Bremgartnerstrasse 32, Zürich 3.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 28. September 1937 an.
Eingabefrist: Bis 14. September 1937.
Grundpfand:

Im Grundbuchkreis und Stadtquartier Wiedikon-Zürich gelegen:
Grundprotokoll Wiedikon Bd. 50, Seite 510.
Grundplan Blatt 11. Kataster Nr. 678.

1. Ein Wohnhaus mit Zinnenanbau, Waschhaus, Remise und gew. Keller, an der Zweierstrasse 186, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 17 a für Fr. 42,500.— (Franken zweiundvierzigtausendfünfhundert) assekuriert;
2. Fünf Autoremisen und Magazin mit Benzinanlage, daselbst, unter Assek.-Nr. 17 b für Fr. 43,600.— (Franken dreiundvierzigtausendsechshundert) assekuriert;
3. Ein Wohnhaus mit Abtrittanbau und eine Autoremise, an der Rotachstrasse 6, in Zürich 3, unter Assek. Nr. 288 für Fr. 15,000.— (Franken fünfzehntausend) assekuriert,

mit

4. Sieben Aren 97 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Zweierstrasse und Rotachstrasse, in Zürich 3.
   Grenzen, Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.
   Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1—4: Fr. 80,000.—.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 2000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 25. August 1937. Betreibungsamt Zürich 3:
M. Frischknecht.

Kt. Bern *Betreibungsamt Laufen* (3349)

Erste Steigerung.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die Kollektivgesellschaft Scherrer Gebr., Baugeschäft in Liquidation, mit Sitz in Zwingen, gelangt Freitag, den 22. Oktober 1937, 14.30 Uhr, in der Wirtschaft zum «Löwen», in Zwingen, an eine erste öffentliche Steigerung:

Grundbuch Zwingen:

Blatt Nr. 851, Parzelle Nr. 851, 24,64 Aren, Sägerei mit Bureau, Schopf, Sitz, Hofraum, Lagerplatz im Grossgarten.

Grundsteuerschatzung: Fr. 32,700.—.
Brandversicherung:
Sägerei mit Bureau unter Nr. 201: » 28,300.—.
Schopf unter Nr. 202 für » 700.—.
Amtliche Schatzung: » 18,000.—.

Zugehör Sägerei: Drehstrommotor, Vollgatter, Bauholzfräse, Brennholzfräse, Transmissionen, Gelciseanlagen für Rollbahn.
Zugehör Holzsohlenfabrik: Drehstrommotor, Trennbandsäge, 2 Kehlmaschinen, Falzmaschine, Transmissionen, Dampfkesselanlage.
Amtliche Schätzung: Fr. 800.—.

Eingabefrist: Bis und mit 13. September 1937. Ansprüche an der Liegenschaft, ausgerechnet bis zum Steigerungstag.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Oktober 1937 an, während 10 Tagen auf dem Betreibungsamt Laufen zur Einsicht öffentlich auf.

Laufen, den 16. August 1937. Betreibungsamt Laufen:
Krauer.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6192¹)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 6 octobre 1937, à 15 h. 30, à la salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Société Immobilière de l'Avenue d'Echallens n° 27 (Gashier S. A.), société anonyme ayant son siège à Lausanne comprenant bâtiment avec habitations, magasins, atelier et garage et places, d'une superficie totale de 3 ares 34 centiares, situés sur le territoire de la commune de Lausanne, au lieu dit «En St-Laurent Villa Ivy».

Assurance-incendie: fr. 90,200.—.
Estimation fiscale: » 105,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 93,050.—.

Délai pour les productions: 3 septembre 1937.
Dépôt conditions de vente et état des charges: 21 septembre 1937.
Vente requise par la créancière hypothécaire en 1er rang.

Lausanne, le 11 août 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6201²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 13 octobre 1937, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) d'immeubles appartenant à Zappelli Louis, fils de Louis, à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitations et garages, avec jardin d'une superficie totale de 14 ares 82 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus, au lieu dit «Le Petit Champ».

Assurance-incendie: fr. 120,500.—.
Estimation fiscale: » 132,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 101,000.—.

Délai pour les productions: 14 septembre 1937.

Conditions de vente déposées à l'Office soussigné, 7, Rue de Genève, à Lausanne, dès le 29 septembre 1937.

Vente requise par l'Etat de Vaud, pour contributions immobilières et par le créancier hypothécaire en deuxième rang.

Lausanne, le 21 août 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6202²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 13 octobre 1937, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant aux Sociétés immobilières «Sur Martines» A. et B., sociétés anonymes ayant leur siège à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitations avec logements, garage, dépendances, dépôt pour matériel, champs et jardin, d'une superficie totale de 32 ares 80 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus, au lieu dit «Sur Martines».

Assurance-incendie: fr. 114,300.—.
Estimation fiscale: » 105,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 61,000.—.

Délai pour les productions: 14 septembre 1937.

Conditions de vente déposées à l'Office soussigné, 7, Rue de Genève, à Lausanne, dès le 29 septembre 1937.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 21 août 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6203²)

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le mercredi 13 octobre 1937, à 15½ heures, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) d'immeubles appartenant à Zappelli Louis, fils de Louis, à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitation et champ d'une superficie totale de 13 ares 82 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus, au lieu dit «Le Champ de Sauvabelin».

Assurance-incendie: fr. 58,000.—.
Estimation fiscale: » 65,000.—.
Taxe de l'Office des Poursuites: » 50,000.—.

Délai pour les productions: 14 septembre 1937.

Conditions de vente déposées à l'Office soussigné, 7, Rue de Genève, à Lausanne, dès le 29 septembre 1937.

Vente requise par l'Etat de Vaud, pour contributions immobilières et par la créancier hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 21 août 1937. Le Préposé aux Poursuites:
H. Chappuis.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3347)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 20 octobre 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites,** la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société anonyme La Capitalisation Foncière, société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève** (Section des Eaux-Vives) et consiste en:

La parcelle n° 10132, feuille 4, d'une superficie de 3 ares, 31 mètres, situé Rue des Vollandes 5, avec sur la dite le bâtiment N° A 364, d'une surface de 2 arcs, 6 mètres, à destination de logement comprenant un sous-sol (loge de concierge de 2 pièces, un garage à vélos, une chambre à lessive), au rez-de-chaussée (appartement de 6 pièces) et 4 étages d'appartement de 6 pièces, avec salle de bains.

Estimation de l'office:

Cent dix mille francs, ci . . . . . fr. 110,000.—.
Délai de production: 27 septembre 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 7 octobre 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 2me rang.

Genève, le 25 août 1937. Office des Poursuites:
Le Préposé: Lucien Fulpius.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (3356)

Vente immobilière. — Première enchère.

Le mercredi 20 octobre 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites,** la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la

Société Immobilière «LA CLÉ», société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève** (section Cité) et consiste en:

La parcelle N° 6199, index I, feuille 25, d'une superficie de 3 ares, 49 mètres, 15 décimètres, sise Rue de la Pélisserie 5, avec sur la dite le bâtiment I 127, d'une surface de 1 are, 85 mètres, 10 décimètres, à destination de magasins, entrepôts et logements.

Observation: L'immeuble est inhabité et inhabitable vu son état de vétusté.

Estimation de l'office:

Soixante quatre mille francs, ci . . . . . fr. 64,000.—.
Délai de production: 27 septembre 1937.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 7 octobre 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en premier rang.

Genève, le 25 août 1937. Office des Poursuites:
Le Préposé: Lucien Fulpius.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 41, 142.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3348)

Vente immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 20 octobre 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, **Salle des ventes de l'Office des Poursuites,** la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registre Foncier au nom de:

La Société Immmobilière La Solitude, société anonyme, ayant son siège à Corsier.

Désignation des immeubles:

Les immeubles sont situés dans la commune de **Corsier** et consistent en:

La parcelle N° 3571, feuille 12, d'une superficie de 3 hectares, 18 ares, 91 mètres, avec sur la dite, lieu dit La Solitude, les bâtiments suivants:

N° 161, d'une surface de 2 ares, 2 mètres, 80 décimètres, à destination de logement et dépendance. Ce bâtiment, une villa importante, comporte un rez-de-chaussée avec grand hall, 3 pièces, office, cuisine, W. C., un premier étage avec 5 pièces, deux salles de bains, et un second étage avec diverses pièces. La villa est pourvue de tout le confort.

N° 164, d'une surface de 7 mètres, 20 décimètres, à destination de dépendance.

La parcelle N° 3572, feuille 12, d'une superficie de 8 ares, 97 mètres.

Estimation de l'office:

Deux cent dix mille francs, ci . . . . . fr. 210,000.—.
A la première enchère il n'y a pas eu d'offre.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 7 octobre 1937, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 25 août 1937. Office des Poursuites:
Le Préposé: Lucien Fulpius.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Erlach* (6204²)

Schuldner: Stucki-Gurtner Hans, Bäckermeister, in Finsterhennen.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Erlach: 10. August 1937.
Sachwalter: P. Hunziker, Notar, Ins.
Eingabefrist: Bis und mit 4. September 1937. Forderungen sind beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. September 1937, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Ins.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (3383)

Schuldner: Humm Louis, Schuhhandlung, Hertensteinstrasse Nr. 43, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Vizepräsidenten des Amtsgerichtes von Luzern-Stadt: 16. August 1937.
Sachwalter: Walter Meyer, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 46, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 17. September 1937.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 16. August 1937, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Oktober 1937, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rebstock, St. Leodegarstrasse, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 23. September 1937 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (3350)

Débiteur: Schaerer Rodolphe, Hôtel-pension Les Iris, à Chernex s. Montreux.
Date de l'octroi du sursis par décision du Président du Tribunal de Vevey: 10 août 1937.
Commissaire: J. Marguet, Préposé aux Poursuites, Montreux.
Délai pour les productions: D'ici au 14 septembre 1937.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: Lundi 27 septembre 1937, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.
Examen des pièces: A partir du 17 septembre 1937, au bureau du commissaire, Bâtiment Nouvelle Poste, à Montreux.

Kt. Wallis *Konkurskreis Brig* (3357)

Schuldner: Künzli Heinrich, Installationsgeschäft, Brig.
Datum der Stundungsbewilligung: 17. August 1937.
Dauer der Stundung: 18. Oktober 1937.
Sachwalter: Dr. Viktor Petrig, Advokat, Brig.
Eingabefrist: Bis und mit 6. September 1937.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen während der Eingabefrist beim Sachwalter zu hinterlegen.
Erste Gläubigerversammlung: 21. September 1937, 9 Uhr vormittags, im Gerichtssaale in Brig (2. Stock).
Aktenauflage: Vom 7. September 1937 an im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (3358)

Die durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern vom 14. Juni 1937 der Kollektivgesellschaft Haldemann K. & F., Gipser- und Malergeschäft, mit Sitz in Ostermundigen, Alpenstrasse 350 b, und den beiden unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Karl und Fritz Haldemann, soweit sie für die Gesellschaftsschulden haften, bewilligte Nachlasstundung ist durch Verfügung des Nachlassrichters um zwei Monate, d. h. bis zum 14. Oktober 1937, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird den Gläubigern im Zirkularwege mitgeteilt werden.

Bern, den 20. August 1937. Der Sachwalter:
Dr. E. Schmid, Fürsprecher, Bundesplatz 2, Bern.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Luzein* (3378)

Mit Beschluss vom 22. August 1937 hat die Nachlassbehörde des Kreises Luzein die seinerzeit der Firma Kessler Friedrich, Wirtschaft, Handlung und Bäckerei, Pany, bewilligte Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 24. Oktober 1937, verlängert.

Chur, den 23. August 1937. Der Sachwalter:
Andreas Brüesch, Geschäftsbureau, Chur.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung* (3382)

Das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, hat am 24. August 1937 die dem Reichenbach Hermann, Kurz- und Galanteriewaren, Toilettenartikel und Strumpfwaren en gros, Frongartenstrasse 11, St. Gallen, bewilligte Nachlasstundung infolge Verzichts auf einen Nachlassvertrag als dahingefallen erklärt.

St. Gallen, den 25. August 1937. Bezirksgerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Richteramt Seftigen in Belp* (3374)

Schuldner: Rieben Fritz, Wirt zum Bahnhof, Mühlethurnen.
Datum der Bestätigungsverhandlung: Donnerstag, den 2. September 1937, morgens 8 Uhr, im Amthaus Belp.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis zum Termine schriftlich oder während der Verhandlung mündlich geltend machen.

Belp, den 23. August 1937. Gerichtsschreiberei Seftigen:
Dr. S. Wettstein.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (3359)

Schuldner: Minder Ernst, Schuhhandlung, Huttwil.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 26. August 1937, vormittags 11 Uhr, im Schloss Trachselwald.
Die Gläubiger des Ernst Minder können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Termin selbst anbringen.

Trachselwald, den 21. August 1937. Der Nachlassrichter i. V.:
sig. Grossenbacher.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (3379)

Schuldner: Küng-Roelli Hans, Besitzer der Hotel-Liegenschaften «Alpina-Moderne», Frankenstrasse 6 und 6 a, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 16. September 1937, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse Nr. 2, Luzern.
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 24. August 1937.
Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3380)

Den Gläubigern des Perrot-Peier Paul, Décolleteur, in Grenchen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrages stattfindet: Donnerstag, den 9. September 1937, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 23. August 1937.
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (3381)

La Pretura di Locarno ha fissato l'udienza del 31 corrente agosto, alle ore 11, per la discussione sul concordato proposto da Reichensperger Leo, pittore, in Ascona, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla omologazione, a sensi dell' art. 304 LFEF.

Locarno, 24 agosto 1937. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (3369)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in base all' art. 304 L. F. E. F., fissata l'udienza di giovedì, 16 settembre 1937, alle ore 10 antim., per gli incombenti relativi all' omologazione del concordato proposto da Jauch Oscar, arch., impresa coperture e rivestimenti, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro eccezioni.

Lugano, 23 agosto 1937. Per la Pretura di Lugano-Città:
A. Isotta, segr.-agg.

Ct. Ticino *Pretura di Mendrisio* (3360)

La Pretura di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione concordato proposto, in sede fallimentare, da Bizzozero Bruno, in Mendrisio, per il giorno 9 settembre 1937, alle ore 10.30.

In detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato, a sensi dell' art. 304 L. F. E. F.

Mendrisio, 20 agosto 1937. Per la Pretura:
Avv. S. Guglielmoni, segret.-assess.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3370)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera en audience publique le mardi 31 août 1937, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Jäggi Joseph Wilhelm, imprimeur, Rue du Stand 20, à Genève.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3371)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera en audience publique le mardi 31 août 1937, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre l'Imprimerie de Saint-Jean S.A., Creux de St-Jean, à Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (3372)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg de Four, deuxième cour, premier étage, Salle A, statuera en audience publique le mardi 31 août 1937, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Lefrère Henri, négociant en chapeaux de dames, 19, Rue de la Coulouvrenière, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Büren a. A.* (3375)

Die Möbelfabrik & Parqueterie A.G., Dotzigen, hat beim Richteramt Büren ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Montag, den 30. August 1937, vormittags 11 Uhr, im Schlosse zu Büren a. A., II. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis zum Termin oder im Termin mündlich anbringen.

Büren a. A., den 23. August 1937. Der Gerichtspräsident: Muggli.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Eidg. Amt für das Handelsregister

BERN Effingerstrasse 33, II.

Besuchszeit: 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr, Samstag nachmittags ausgenommen. Vorherige Anmeldung erwünscht.

Gesuche um Nachforschungen über eingetragene Firmen sind **schriftlich** zu stellen.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 21. August. Die Aktiengesellschaft **Bank Wädenswil,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1936, Seite 614), hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. August 1937 das Fr. 3,000,000 betragende Grundkapital behufs Beseitigung einer durch Verluste entstandenen Unterbilanz durch Reduktion der 6000 Aktien von bisher nom. Fr. 500 auf nom. Fr. 300 auf den Betrag von Fr. 1,800,000 herabgesetzt. Durch Ausgabe von 2000 neuen Aktien zu Fr. 300 wurde das Kapital sodann auf den Betrag von Fr. 2,400,000 erhöht. Es zerfällt in 8000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 300. Art. 4 der Statuten ist dementsprechend abgeändert worden.

21. August. Inhaberin der Firma **Theresia Eisenring, «Brisil» Reinigungsprodukte,** in Zürich 5, ist Theresia Eisenring geb. Mettauer, von Bichelsee (Thurgau), in Zürich 5. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin August Otto Eisenring, in Zürich. Fabrikation chemisch-technischer und kosmetischer Produkte. Neugasse 57.

Ueberseeische Produkte. — 21. August. Die Firma **Mattheyweltl, vorm. Otto Weltl's Erben,** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1929, Seite 1122), Import überseeischer Produkte, Export, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Restaurant. — 1937. 21. August. Inhaberin der Firma **Frieda Stettler-Jenny,** in Bern, ist Frieda Stettler geb. Jenny, Adolfs Witwe, von Veehigen, in Bern. Betrieb des Restaurant z. «Fischerstübli», Gerbergasse 41.

Bureau Biel

Uhrenfabrik. — 18. August. **Emineo A. G.,** Uhrenfabrik, in Biel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1934, Seite 1086). Die Gesellschaft hat sich in der Generalversammlung vom 10. August 1937 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

Chemisch-technische Produkte, Musikinstrumente. — 13. August. Inhaber der Firma **Alfred Krähenbühl,** in Urtenen, ist Alfred Krähenbühl, von Bowil, wohnhaft in Urtenen. Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an Karl Eisenhart, von Bottikofen (Thurgau), in Urtenen, Seeheim. Vertretung für chemisch-technische Produkte und Musikinstrumente. Urtenen. Seeheim.

Bureau Nidau

Telephonanlagen, elektrische Apparate usw. — 17. August. Inhaber der Einzelfirma **Adolf Münger,** in Nidau, ist Wilhelm Adolf Münger, von Wohlen (Bern), in Nidau. Elektrische und Telephonanlagen, Handel mit elektrischen Apparaten aller Art, Radio- und Telephonrundspruch-Apparaten, Reparaturen, Entstörungen. Hauptstrasse 41.

Elektrische Installationen. — 19. August. Die Einzelfirma **Ernst Masshard,** elektrische Installationen, in Nidau (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1922, Seite 2038), ist infolge Todes des Inhabers erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Immobiliengesellschaft. — 1937. 20. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Halden-Strand A. G.,** Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1935, Seite 2278), hat sich an der Generalversammlung vom 28. Juni 1937 aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Metzgerei. — 20. August. Die Firma **Leo Kreienbühl,** Metzgerei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1932), verzeigt als Geschäftslokal: Bundesstrasse 38.

Immobiliengesellschaft. — 21. August. **Aktiengesellschaft «Hirzenhof» in Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1936, Seite 1252). Die Prokura von Alfred Tüfer ist erloschen. An dessen Stelle wurde Kollektivprokura erteilt an Dr. Eduard Zihlmann, von und in Luzern.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, mercerie, boulangerie, etc. — 1937. 28 juillet. Le chef de la raison **Roger Niclasse,** à Avry-devant-Pont, est Roger Niclasse, feu Robert, originaire de Vuisternens-en-Ogoz, domicilié à Porrentruy. Epicerie, mercerie, boulangerie, pâtisserie. Au village.

Bureau de Fribourg

20 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 août 1937 la **Société d'Inventions Aéronautiques et Mécaniques S. I. A. M.,** société anonyme ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 juin 1934, n° 130, page 1544) a adopté de nouveaux statuts et les a adoptés aux règles du droit nouveau. La publication primitive est de ce fait modifiée en ce sens que les 25 actions de 100 fr. chacune qui composaient son capital social de 2500 fr. jusqu'ici nominatives et entièrement libérées, ont été transformées en actions au porteur. En outre, la société a porté son capital social de 2500 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 475 actions nouvelles de 100 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées, en sorte que le capital social est désormais de 50,000 fr. divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur et entièrement libérées. Les nouveaux statuts contiennent cette modification.

Café. — 21 août. La raison **Amédée Viaz,** exploitation du Café National, à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 août 1925, n° 188, page 1413) est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1937. 19. August. Der **Bäcker- und Konditormeister-Verein Basel und Umgebung,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1936, Seite 911), hat in den Generalversammlungen vom 2. März und 28. April 1937 die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun **Bäcker- und Conditorenmeister-Verein Basel und Umgebung.** Neben der Förderung der Berufsinteressen und der Festsetzung einheitlicher Preise bezweckt der Verein nun auch die Stellenvermittlung für Gehilfen und Lehrlinge, den Abschluss von Kollektivversicherungen und von Gesamtarbeitsverträgen sowie die Hefenvermittlung.

19. August. Die Genossenschaft **Basler Konsum-Gesellschaft (B. K. G.)** in Basel (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 795), Hebung des Basler Detailhandels, hat in der Generalversammlung vom 16. Juni 1937 ihre Statuten revidiert und hiebei folgende Aenderungen vorgenommen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, das Abzeichen der B. K. G. in seinem Ladenlokal an nach Aussen sichtbarer Stelle anzubringen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weitern Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

19. August. Die **Wohngenossenschaft Eglisee,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1936, Seite 1754), hat in der Generalversammlung vom 21. April 1937 die Statuten geändert und die Zahl der Mitglieder der Verwaltung auf höchstens 9 beschränkt. Die Unterschrift des Kassiers Jules Altermatt-Notz ist erloschen. Neu wurde gewählt als Kassier das bisherige Mitglied der Verwaltung Ernst Tschopp-Gisler; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär.

20. August. Die **Wohnbaugenossenschaft Morgartenring,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1936, Seite 1754), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. November 1936 ihre Statuten geändert. Die Genossenschaft führt nunmehr den Namen **Wohngenossenschaft Morgartenring Basel;** die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Personen. Die übrigen Aenderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident (I. Aktuar) Eduard Schenker-Wahl; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt als Vizepräsident das bisherige Mitglied der Verwaltung Constantin Jeker-Steinemann; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem ersten Kassier.

Baugeschäft. — 20. August. Die **Preiswerk & Cie Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1936, Seite 352), Baugeschäft usw., hat in der Generalversammlung vom 18. Juni 1937 ihre Statuten revidiert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 1,200,000 ist voll einbezahlt.

Handelsgeschäfte. — 20. August. Die **Marca A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1936, Seite 2251), Handelsgeschäfte usw., hat in der Generalversammlung vom 17. August 1937 die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Alfred Veit-Gysin führt nun Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisher kollektiv zeichnenden Dr. Elias Wolf ist erloschen.

20. August. Die **Express-Taxi A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2697), Ausführung von Mietfahrten, hat in der Generalversammlung vom 11. August 1937 eine Statutenänderung vorgenommen, wonach auch die Ausführung von Transporten aller Art, insbesondere von Kleintransporten bezweckt wird. Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Breisch-David ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Friedrich Zeller, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Mitglied des Verwaltungsrates Gerhard Kreutner ist nun Bürger von Basel. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Clarahofweg 36.

Heizkessel usw. — 20. August. Unter der Firma **J. M. Walter A. G.,** bildet sich mit Sitz in Basel auf Grund der Statuten vom 19. August 1937 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation

und der Vertrieb von Heizkesseln und wärmetechnischen Apparaten und die Uebernahme von Vertretungen auf diesen Gebieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 250; es ist zur Hälfte liberiert: nämlich Fr. 12,500 durch Bareinzahlung und Fr. 12,500 durch Sacheinlagen. Die Gesellschaft übernimmt nachstehende Vermögenswerte gemäss Kaufverträgen vom 18. August 1937: Die ausschliesslichen Fabrikationsrechte des auf den Namen von Johann Martin Walter lautenden Schweizer Patentes Nr. 172832 vom 29. Januar 1932 betr. Wasserrohrkessel, die gesamten Zeichnungen und Akten, welche auf die Ausnützungsrechte dieses Patentes Bezug haben, sowie Bureau und Zeichnungsinventar gemäss Verzeichnis im Uebernahmevertrag zum Preise von Fr. 10,000, ferner die Pläne und Fabrikationsrechte für den Einbau eines Schrägrostes für Kleinkohle in den vorerwähnten patentierten Wasserrohrkessel zum Preise von Fr. 2500. Für diese Sacheinlagen erhalten die Einbringer 100 Namenaktien von Fr. 250, die zur Hälfte liberiert sind, total also mit Fr. 12,500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1—3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an Henri Emile Witz, von und in Basel, als Präsident, und Johann Martin Walter, von Winterthur, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lindenberg 17.

21. August. Die **Kleider A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1374), An- und Verkauf von Herren- und Damenkleidern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. August 1937 aufgelöst worden.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Viehhandel. — 1937. 21. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Michael Guggenheim Söhne**, Viehhandel, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 269 vom 11. November 1914, Seite 1754), ist Marx Guggenheim infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle tritt in die Firma ein dessen Sohn Michel Guggenheim-Lewin, von Ober-Endingen (Aargau), in Liestal. Geschäftslokal: Oristalstrasse 21.

Pferdehandel, Camionnage. — 21. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Carl Recher's Erben**, Pferdehandel und Camionnage, in Ziefen (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1933, Seite 2370), sind Karl Recher-Schaffner, Klara Recher, Margrit Recher und Elisabeth Recher ausgeschieden.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 21. August. **Lichtgenossenschaft Künten-Sulz**, mit Sitz in Künten (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1933, Seite 1255). In der Generalversammlung vom 29. November 1936 wurden die Statuten teilweise revidiert. Nur folgende Tatsachen unterliegen der Publikation. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet zunächst das vorhandene Vermögen. Ueberdies haftet jedes Mitglied bis auf den Betrag von Fr. 500 (bisher Fr. 1000). Eine weitere Haftung ist ausgeschlossen. Oswald Staubli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Vorstandsmitglied Adolf Hafner, an dessen Zeichnungsberechtigung nichts geändert wird, und neu ist als Beisitzer in den Vorstand gewählt worden Josef Kohler-Steger, von und in Sulz-Künten. Er führt Kollektivunterschrift.

Schlosserei, Velohandlung. — 21. August. Die Firma **Emil Fiseher**, mechanische Schlosserei und Velohandlung, in Oftringen (S. H. A. B. 1925, Seite 1830), ist infolge Aufgabe der Velohandlung und Verzichts des Inhabers erloschen.

21. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Paritätisehe Arbeitslosenversicherungskasse der Firma Striekereien Zimmerli & Co. Aktiengesellschaft in Aarburg**, mit Sitz in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1934, Seite 2005), hat an Stelle von Emil Fahrländer zum Vizepräsidenten gewählt Georges Edouard Barrelet, von Boveresse (Neuchâtel), in Aarburg. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Emil Fahrländer, welcher infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden ist, wird gelöscht.

21. August. **Elektrizitätsgenossensehaft Auw**, mit Sitz in Auw (S. H. A. B. Nr. 182 vom 6. August 1936, Seite 1899). Lukas Villiger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Albert Burkart, von und in Rüstenschwil, Gemeinde Auw. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Agentur, Vertretungen. — 21. August. Die Firma **Emil Scheidegger**, Agentur der Publicitas A. G. und weitere Vertretungen aller Art, in Baden (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1937, Seite 479), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hutfabrik usw. — 21. August. Die Firma **Walter A. Dürst**, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1934, Seite 148), wird abgeändert in **W. A. Dürst**, und verzeigt als Natur des Geschäftes: Hutfabrik und Handel in Modefournituren.

Tessin — Tessin — Tieino

Ufficio di Lugano

Bar. — 1937. 18 agosto. La ditta individuale **Guido Foresti**, in Lugano, esercizio del Bar Malcantonese (F. u. s. di c. n° 171 del 24 luglio 1928, pagina 1447), è cancellata per cessione di azienda.

Bar. — 18 agosto. Titolare della ditta **Ugo Paltenghi**, in Lugano, è Ugo Paltenghi fu Carlo, da Purasca di Croglio, in Lugano. Esercizio del «Bar Malcantonese», in Via Nassa 62.

Vini. — 20 agosto. La ditta **Giuseppe Fabbroni**, in Lugano, vini (F. u. s. di c. n° 44 del 22 febbraio 1924, pagina 300), notifica di aver conferito procura individuale a Bruno Fabbroni di Giuseppe, italiano, domiciliato a Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Administration de fortunes, etc. — 1937. 20 août. **Galland & Cie**, société en commandite ayant son siège à Lausanne, administration de fortunes, gérance d'immeubles, change, agence de voyages, assurances en tous genres, place St-François 3 (F. o. s. du c. du 10 septembre 1935). L'associé indéfiniment responsable Alfred Galland, décédé, est radié. Le commanditaire Maurice Galland, bourgeois de Genève, à Lausanne, devient, en lieu et place, de son père défunt, associé indéfiniment responsable. Alice née Renevier, veuve de Alfred Galland, de Genève, à Epalinges (Vaud), entre comme associée commanditaire pour la somme de 50 000 francs qui a été libérée en argent comptant. La procuration conférée précédemment à Albert Rohn, à Lausanne, est confirmée. La procuration est conférée à Louis Pache, d'Epalinges, à Lausanne, André Weber, de et à Vevey, et Alexandre Popovitch, de nationalité yougoslave, à Lausanne. Les fondés de pouvoirs signeront collectivement deux à deux.

20 août. La société anonyme **Scintex, Société pour le Commerce et l'Industrie des Textiles**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 décembre 1935), est radiée d'office ensuite de transfert de son siège social à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1937).

21 août. Sous la raison sociale **Société de la Loterie de la Suisse romande**, il a été créé une association régie par les articles 60 et ss. du C.C.S. et qui a pour but d'organiser et de réaliser avec les autorisations légales, au profit d'œuvres de bienfaisance et d'utilité publique exerçant leur activité dans les cantons de Vaud, Genève, Fribourg, Valais et Neuchâtel, une loterie comportant des lots en espèces. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 16 août 1937. Les engagements de la société ne sont garantis que par l'avoir social. Les sociétaires n'assument aucune responsabilité personnelle. La société est administrée par un comité de direction de 21 membres, lequel désigne les personnes autorisées à engager la société vis-à-vis des tiers. Le comité de direction a conféré la signature sociale à Jean Peitrequin, de Romanel sur Lausanne, président, et à Maurice Viret, de Villars-Tiercelin (Vaud), secrétaire; les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureaux de la société: dans les bureaux de l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise, place Bel Air 4, à Lausanne.

Bureau de Payerne

Denrées coloniales, épicerie, mercerie. — 20 août. Raison individuelle **Robert Berger**, à Corcelles p. Payerne (F. o. s. du c. du 17 novembre 1931, page 2008). Les époux Robert Berger, de Spiez (Berne), et Victorine-Rosa Berger née Cherbuin, les deux domiciliés à Corcelles, sont actuellement soumis au régime de la séparation de biens (art. 241 et suivants C. C. S.).

Bureau d'Yverdon

Café. — 21 août. Le chef de la maison **Marius Thévoz**, à Yverdon, est Marius Thévoz, originaire de Missy, domicilié à Yverdon. Exploitation du Café du Commerce, Rue du Lac No. 35.

Genf — Genève — Ginevra

1937. 20 août. Suivant acte reçu par Me Alphonse Bernasconi, notaire, à Genève, le 3 août 1937, il a été constitué, sous la dénomination de **Fondation Maison Genevoise de la Radio**, une fondation de droit privé régie par les art. 80 et suivants du Code civil suisse, ayant pour but d'assurer des locaux à la Société des Emissions de Radio-Genève et à tous autres titulaires de concessions fédérales d'émissions radiophoniques. Pour atteindre ce but, la fondation pourra acquérir tous terrains, construire tous immeubles, les donner à bail, et acquérir tous droits réels de propriété et de superficie. Le siège de la fondation est à Genève. Les organes de la fondation sont: a) le conseil de fondation; b) les vérificateurs des comptes. Le conseil de fondation est composé de 9 à 12 membres, savoir: un délégué de l'Etat de Genève; un délégué de la ville de Genève; six délégués de la Société des Amis de Radio-Genève; le directeur de la société des Emissions de Radio-Genève et éventuellement un à trois membres nommés par le conseil de fondation lui-même. La fondation est valablement engagée par les signatures collectives du président ou d'un vice-président et de deux autres membres du conseil de fondation signant collectivement à trois. Le conseil de fondation est composé de André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, président; René Dovaz, de et à Genève, premier vice-président; Jacques Brocher, de et à Carouge, deuxième vice-président; Edouard Fischer, de et à Genève, trésorier; Charles Chavaz, d'Onex, à Genève, secrétaire; Louis Casaï, de Thônex, à Genève; Emile Unger, de et à Genève; Félix Pommier, du Grand-Saconnex, à Genève, et Edmond Pingeon, de et à Genève. Bureaux: Rue du Rhône 96 (chez Me André Guinand, avocat).

20 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 10 août 1937, dont le procès-verbal a été dressé par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière «Prairie Jolimont E»**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1934, page 1114), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

20 août. La **Société Immobilière Rue Liotard Parc C**, société anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1937, page 978), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 août 1937, accepté la démission de Marcel Rubin et Alfred Rubin, de leurs fonctions d'administrateurs, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints et renouvelé son conseil d'administration comme suit: Paul Perrin père, de Noiraigue (Neuchâtel), à Genève, président, et Paul Perrin, fils, de Noiraigue (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective. Adresse actuelle de la société: Rue de Hesse 16 (bureau de Paul Perrin père et fils, architectes).

Participation à toutes affaires commerciales, etc. — 20 août. Aux termes d'acte reçu par Me Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 27 juillet 1937, et signé de tous les fondateurs, il a été constitué, sous la raison sociale **Virtus S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer, sous une forme quelconque, à toutes affaires commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières en Suisse ou à l'étranger dans le sens d'une compagnie holding et de se livrer à cet effet, pour son compte ou pour le compte de tiers, à des opérations d'administration, de crédit, de placements, en un mot, à toute activité en relation avec le but de la société, mais sans faire appel au public. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société et les convocations ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent être insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de Georges Barbey, de et à Genève, président, et Eugène Engeler, de Frauenfeld et Chêne-Bougeries, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels engageront la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Chemin de Grange Falquet 48 (chez Eugène Engeler).

Laiterie, etc. — 20 août. **Simone Meyer**, laiterie, charcuterie, vins et liqueurs, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1936, page 880). La titulaire a été déclarée en état de faillite par jugement du tribunal de 1re Instance de Genève du 29 juillet 1937.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte August 1937

Première quinzaine d'août 1937 — Prima quindicina di agosto 1937

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

59125—59176

Nr. 59125. 2. August 1937, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Gewürzstreudosen. — J. Carl **Fridlin,** Gewürzmühle, Zug (Schweiz).

Nr. 59126. 2. August 1937, 8 Uhr. — Offen — 1 Modell. — Faltschachteln. — René **Faigle,** Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Nr. 59127. 2. August 1937, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzrad für Gummibereifung. — Werner **Neuhaus,** Wagnerei, Worb (Bern, Schweiz).

Nr. 59128. 2. August 1937, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Anstellen von Baumleitern. — August **Schoy,** Mechaniker, Staufen (Aargau, Schweiz).

Nr. 59129. 2. August 1937, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Postkarten-Briefe. — Charles **Brändli,** Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 59130. 2. August 1937, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Gefässe für Senf und dergl. — Josef **Horvath,** Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

Nr. 59131. 3. August 1937, 11½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Faltprospekt. — **Dr. A. Wander A. G.,** Bern (Schweiz).

Nº 59132. 3 août 1937, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage en caoutchouc pour véhicules. — **Società Italiana Pirelli,** Milan (Italie). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Nr. 59133. 3. August 1937, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Inhalator. — **Prometheus A.-G.,** Liestal (Schweiz).

Nr. 59134. 3. August 1937, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragkorb für Flaschen zur Sterilisation von Flüssigkeiten. — **Prometheus A.-G.,** Liestal (Schweiz).

Nr. 59135. 3. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach A.-G., Rorschach** (Schweiz).

Nr. 59136. 4. August 1937, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Einsatzstück für elektrische Steckkontakte. — **J. Eisenhofer,** Elektrotechnische Artikel, Schaffhausen (Schweiz)

Nr. 59137. 4. August 1937, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schweizer Drogisten-Taschenkalender. — **Calendaria A. G.,** Immensee (Schweiz).

Nr. 59138. 4. August 1937, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Holzwurm-Spritze. — Adolf **Voegeli,** Kaufmann, Erlenbach (Zürich, Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 59139. 30. Juli 1937, 10 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kleiderbügel mit Vorrichtung zum Aufhängen von Krawatten. — Armand Robert **Favre,** Zürich (Schweiz).

Nr. 59140. 30. Juli 1937, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Papierlaternen mit Wappenbildern. — Joh. **Haegi,** Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 59141. 31. Juli 1937, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Radio-Antenne. — Fritz **Schwarzer,** Zürich (Schweiz).

Nº 59142. 5 août 1937, 13 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Lits-branards. — Henri **Héritier,** mécanicien, Genève (Suisse).

Nr. 59143. 5. August 1937, 19 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Jacquard-Gewebe. — Paul **Hubatka,** Fabrikant, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 59144. 6. August 1937, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Verpackungsschachtel. — Jean **Kelmer,** Feinkostprodukte, Zürich (Schweiz).

Nr. 59145. 6. August 1937, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ellipsen-Zirkel. — Jakob **Kehrli,** Schlosser, Schwanden bei Brienz (Schweiz).

Nr. 59146. 6. August 1937, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bausteine. — Tuffstein-Industrie **Kölliker** & Co., Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 59147. 7. August 1937, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zusammenklappbarer Tisch. — Alfred **Weiss,** Mammern (Schweiz).

Nr. 59148. 9. August 1937, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Einwickelpapier. — **Parfa Parfümerie & Kosmetik A.-G.,** Zürich (Schweiz).

Nr. 59149. 10. August 1937, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — In zwei einschläfige Betten umwandelbare Couch. — Johann R. **Weiss-Meyer,** Tapezierer, Sissach (Schweiz).

Nr. 59150. 5. August 1937, 19 Uhr. — Offen. — 17 Modelle. — Stahlrohrmöbel; Instrumentenschrank; Couch; Schnäpper für Kinderbett. — **Embru-Werke A.-G.,** Rüti (Zürich, Schweiz).

Nº 59151. 9 août 1937, 6¼ h. — Ouvert. — 1 dessin. — Emballage pour chocolat. — **Chocolat Suchard société anonyme,** Neuchâtel (Suisse). Mandataire: Suchard Holding Société anonyme, Liestal.

Nr. 59152. 10. August 1937, 17 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Gasherde. — **Fa- Wa- Gas-Apparate A. G.,** Zürich (Schweiz).

Nr. 59153. 10. August 1937, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Zusammenlegbare Abtropf-Trockenständer. — Marguerite **Fetscherin,** Issy-les-Moulineaux bei Paris (Frankreich). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 59154. 11. August 1937, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Teigzerteilen, für Konditoreien. — Fridolin **Maurer,** Mechaniker, Herisau (Schweiz).

Nr. 59155. 11. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damenschuh. — Joseph **Zimmermann,** Schuhfabrik Amriswil, Amriswil (Schweiz).

Nr. 59156. 12. August 1937, 12 Uhr. — Versiegelt. — 35 Muster. — Klöppelspitzen aus Baumwolle und Kunstseide. — **Robert Halter A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 59157. 12. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhe. — **Löw-Schuhfabrik A.-G.,** Oberaach (Thurgau, Schweiz).

Nr. 59158. 12. August 1937, 20 Uhr. — Versiegelt. — 101 Muster. — Stickereien. — Fritz **Enderlin,** Bühler (Appenzell, Schweiz).

Nr. 59159. 12. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 225 Muster. — Stickereien. — H. **Frei** & Cie., Stickerei-Export, Diepoldsau (Schweiz).

Nr. 59160. 13. August 1937, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Saftflasche. — **Glashütte Bülach A.-G.,** Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

Nr. 59161. 13. August 1937, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Saftflasche. — **Glashütte Bülach A.-G.,** Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).

Nr. 59162. 5. August 1937, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ledersehutzhülle für Verbandpatronen. — Albert **Appenzeller;** und Werner **Fügli,** Zürich-Altstetten (Schweiz).

Nr. 59163. 10. August 1937, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Polsterung für Kleidungsstücke. — A. **Laszlo,** Zürich (Schweiz).

Nr. 59164. 13. August 1937, 10 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Eisenmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A. G.,** Eisenmöbel- & Maschinenfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 59165. 13. August 1937, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Transportabler Balkon. — **Egloff** & Cie., Biel (Schweiz).

Nr. 59166. 13. August 1937, 10 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach A. G.,** Rorschach (Schweiz).

Nr. 59167. 13. August 1937, 15¼ Uhr. — Offen. — 33 Muster. — Handgewobene Möbelstoffe; handgewobene Dekorationsstoffe. — **Aktiengesellschaft für Handweberei,** Ober-Arth (Schweiz).

Nr. 59168. 13. August 1937, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Abstellvorrichtung für windgetriebene Kamin- und Lüftungsventilatoren. Oskar **Bürki,** Spenglermeister, Châtel-St. Denis (Schweiz).

Nr. 59169. 12. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarettenschachtel mit Zündholzbehälter. — Josef **Berger,** Wien (Oesterreich). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Nr. 59170. 13. August 1937, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kreissäge-Schutzhaube. — Adam **Hatt-Lüthi,** Mechaniker, Oberstammheim (Schweiz).

Nr. 59171. 14. August 1937, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mappe. — Robert **Schuler,** Zürich (Schweiz).

Nr. 59172. 14. August 1937, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Luftschutzrichtgerät. — Armin **Buess,** Bern (Schweiz).

Nr. 59173. 14. August 1937, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gehrungsschleifapparat. — Walter **Boss,** Buchbindermeister, Bern (Schweiz).

Nr. 59174. 14. August 1937, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Anspannvorrichtung. — **Bucher-Guyer,** Maschinenfabrik, Niederweningen (Schweiz).

Nr. 59175. 14. August 1937, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Verpakkungsschachteln. — G. **Keller-Gautschi,** Reinach (Aargau, Schweiz).

Nº 59176. 14 août 1937, 17 h. — Ouvert. — 56 modèles. — Médailles et articles de bijouterie; boîtes de montres décorées. — **Huguenin frères & Co. S. A., Fabrique Niel,** Le Locle (Suisse).

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 49638. 6. Juli 1932, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Oxydgas-Verbrennungsapparat für Heizanlagen. — Fritz **Daenzer,** Sparheizungs-Anlagen, Winterthur (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 29. Juli 1937 zugunsten der **A.-G. für technische Neuheiten,** Binningen bei Basel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 3. August 1937.

Nº 51733. 23 septembre 1933, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Biberons gradués. — **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham et Vevey,** Vevey (Suisse). — Changement de raison. — Selon déclaration du bureau du registre du commerce du 3 juin 1937 la raison sus-indiquée a été modifiée comme suit: **Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, Vevey et Cham,** Vevey (Suisse); enregistrement du 5 août 1937.

Nº 51733. 23 septembre 1933, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Biberons gradués. — **Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited, Vevey et Cham,** Vevey (Suisse). — Transmission selon déclaration du 27 juillet 1937 en faveur de la **Société d'études et applications industrielles,** Lausanne (Suisse); enregistrement du 5 août 1937.

Nr. 56634. 23. April 1936, 16½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Laubrechen. — Fritz **Wüst,** Ing., Bern (Schweiz). — Uebertragung laut Erklärung vom 29. Juli 1937 zugunsten der Firma **Gebr. Minder A.-G.,** Zollikofen (Schweiz); registriert den 12. August 1937.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 40750. 23. Mai 1927, 17½ Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 2 Modelle. — Aschenbecher mit Blockzündholz-Halter; Halter für Blockzündhölzer. — Hans **Zumstein,** Zündholz-Fabrik, früher in Bern, nunmehr in Düdingen (Schweiz); registriert den 16. August 1937.

Nº 40754. 16 mai 1927, 19 h. — (IIIe période 1937/1942). — 3 modèles. — Châssis entrés et châssis droit. — Charles **Kocher,** Morges (Suisse). Mandataire: L. Flesch, Lausanne; enregistrement du 16 août 1937.

Nr. 40942. 4. Juli 1927, 19 Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Abziehvorrichtung für Rasiermesser. — Franz **Truttmann,** Coiffeur, Wattwil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 12. August 1937.

Nr. 40990. 20. Juli 1927, 11 Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 1 Muster. — Kontoblatt für Durchschreibebuchhaltung. — Hermann **Büchner**, Bücherrevisor, Bern (Schweiz); registriert den 18. August 1937.

Nr. 41065. 6. August 1927, 7 Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 2 Muster (von 4). — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 6. August 1937.

Nr. 41122. 19. August 1927, 7 Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 3 Muster (von 7). — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 18. August 1937.

Nr. 41363. 1. Oktober 1927, 12¾ Uhr. — (III. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Bonbons. — **Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires de Villars S. A.,** Freiburg (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 18. August 1937.

Nr. 49343. 9. Mai 1932, 17 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 2 Modelle. Kistenverschlüsse. — Eduard **Künzler,** Estavayer-le-Lac (Schweiz); registriert den 12. August 1937.

Nr. 49638. 6. Juli 1932, 18 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Oxydgas-Verbrennungsapparat für Heizanlagen. — Fritz **Daenzer,** Sparheizungs-Anlagen, Winterthur (Schweiz); registriert den 6. August 1937.

Nr. 49651. 11. Juli 1932, 14 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Oberlicht-Schnepper. — Eduard **Künzler,** Estavayer-le-Lac (Schweiz), registriert den 12. August 1937.

Nr. 49696. 20. Juli 1932, 20 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Vierkantlikörflasche. — **Lateltin A.-G.,** Zürich (Schweiz); registriert den 16. August 1937.

Nr. 49706. 22. Juli 1932, 10 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Sockenhalter für Krampfader-Leidende und empfindliche Beine. — Josef **Lehner,** Mechaniker, Rorschach (Schweiz); registriert den 16. August 1937.

Nr. 49790. 5. August 1932, 20 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 2 Modelle. — Albumblätter für Amateur-Photographie-Album. — Walter **Marti,** Herisau (Schweiz). Vertreter: Stauder-Berchtold, St. Gallen; registriert den 12. August 1937.

Nr. 49803. 8. August 1932, 16 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 3 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 12. August 1937.

Nr. 49817. 12. August 1932, 8 Uhr. — (II. Periode 1937/1942). — 1 Modell. — Bretzel. — Jakob **Haas,** Bäckermeister, Zürich (Schweiz); registriert den 6. August 1937.

N° 49938. 7 septembre 1932, 18 h. — (IIe période 1937/1942). — 4 modèles. Chapeaux aspirateurs pour canaux de fumée. — **Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment S. A.,** Lausanne (Suisse). — Mandataires: Imer & de Wurstemberger ci-devant E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 18 août 1937.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 33924. 10. Aug. 1922. — 1 Modell. — Milch-Kühler.
N° 33929. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.
N° 33930. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.
N° 33931. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.
N° 33932. 11 août 1922. — 3 dessins. — Cuvettes de montres.
Nr. 40650. 3. Mai 1927. — 1 Modell. — Schauglas zum Ausstellen von Waren.
Nr. 40657. 4. Mai 1927. — 1 Modell. — Buchdrucktypen.
Nr. 40661. 5. Mai 1927. — 3063 Muster. — Mechanische Baumwoll- und Kunstseidestickereien.
Nr. 40671. 9. Mai 1927. — 171 Muster. — Stickereien.
Nr. 40684. 10. Mai 1927. — 2 Muster. — Seifenflockenpackung; Seifenpulverpackung.
Nr. 40689. 12. Mai 1927. — 2562 Muster. — Stickereien.
Nr. 40697. 13. Mai 1927. — 2 Muster (Saldo von 4). — Verpackung für Nahrungsmittel.
Nr. 40708. 13. Mai 1927. — 1 Muster. — Schul-Alphabet.
Nr. 40727. 7. Mai 1927. — 15 Muster. — Voile-Gewebe.
Nr. 40767. 13. Mai 1927. — 1 Modell. — Brett zum Beschneiden von Papier zwecks Herstellung von Büttenrändern.
Nr. 49317. 1. Mai 1932. — 1 Modell. — Strumpfhalter für Damen.
Nr. 49318. 2. Mai 1932. — 1 Modell. — Mappe.
Nr. 49319. 3. Mai 1932. — 68 Muster. — Stickereien.
Nr. 49320. 3. Mai 1932. — 1 Modell. — Dekorierte Uhrenschalen und -Gehäuse für Tischuhren.
Nr. 49322. 3. Mai 1932. — 1 Modell. — Wäschezange.
Nr. 49323. 4. Mai 1932. — 97 Muster. — Stickereien.
N° 49324. 4 mai 1932. — 1 dessin. — Feuille pour libre de comptabilité.
N° 49325. 4 mai 1932. — 1 modèle. — Appareil de combustion d'huile.
Nr. 49326. 6. Mai 1932. — 2 Muster. — Knopflochgummibänder.
Nr. 49327. 2. Mai 1932. — 10 Modelle. — Deckensteine für Bauzwecke.
Nr. 49330. 4. Mai 1932. — 1 Modell. — Fruchtpresse.
Nr. 49331. 6. Mai 1932. — 1 Modell. — Fussschemel.
Nr. 49333. 6. Mai 1932. — 3 Modelle. — Tischlampen; Tischlampen mit Weckeruhr.
Nr. 49334. 6. Mai 1932. — 2 Modelle. — Behälter für Fischereiutensilien.
Nr. 49335. 6. Mai 1932. — 1 Modell. — Sockenhalter.
Nr. 49336. 6. Mai 1932. — 1 Muster. — Stickereien.
Nr. 49338. 3. Mai 1932. — 1 Modell. — Abzughut für Gasfeuerung.
Nr. 49339. 7. Mai 1932. — 1 Modell. — Papiersack.
Nr. 49340. 7. Mai 1932. — 1 Modell. — Fensteristeller.
N° 49341. 9 mai 1932. — 2 modèles. — Emballages pour fraises et petits fruits.
Nr. 49342. 9. Mai 1932. — 57 Muster. — Stickereien.
Nr. 49345. 9. Mai 1932. — 9 Muster. — Gestrickte Stoffe.
Nr. 49346. 9. Mai 1932. — 1 Modell. — Werkzeug zum Abbiegen von Backen für Skibindungen.
Nr. 49347. 9. Mai 1932. — 1 Modell. — Backen für Skibindung.
Nr. 49349. 9. Mai 1932. — 71 Muster. — Stickereien.
Nr. 49350. 9. Mai 1932. — 5 Modelle. — Saugerhalter.
N° 49351. 7 mai 1932. — 4 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs.
Nr. 49352. 9. Mai 1932. — 1 Modell. — Packung für Pfeifentabak
Nr. 49353. 9. Mai 1932. — 10 Muster. — Drehergewebe.
Nr. 49354. 10. Mai 1932. — 2 Modelle. — Möbeluntersätze aus Vulkanit.
Nr. 49355. 10. Mai 1932. — 1 Modell. — Sprechmaschinen-Dauernadel.
Nr. 49356. 10. Mai 1932. — 1 Muster. — Zeitungskopf.
Nr. 49357. 10. Mai 1932. — 1 Muster. — Reklame-Fahrplan.
Nr. 48358. 10. Mai 1932. — 12 Muster. — Buntgewebte Halbleinengewebe.
Nr. 49359. 10. Mai 1932. — 1 Muster. — Damenstrumpf.
Nr. 49361. 4. Mai 1932. — 1 Modell. — Als Bügeltisch verwendbare Sitzbank.
Nr. 49362. 10. Mai 1932. — 1 Muster. — Wochenspielplan für Theater, Kinos und dergl., mit Reklamefeldern.
Nr. 49363. 10. Mai 1932. — 1 Modell. — Kreissäge.
Nr. 49364. 11. Mai 1932. — 6 Modelle. — Möbelbeschläge.
Nr. 49365. 12. Mai 1932. — 1 Modell. — Küchenfuttertröge.
Nr. 49366. 12. Mai 1932. — 2 Modelle. — Reinigungsgeräte für Polstermöbel, Plüschteppiche.
Nr. 49367. 12. Mai 1932. — 1 Modell. — Deckel für Einmachgefässe.
N° 49368. 12 mai 1932. — 1 modèle. — Epluche-légumes à lame interchangeable.
N° 49369. 12 mai 1932. — 1 modèle. — Réveil électrique à fiche de contact.
Nr. 49370. 12. Mai 1932. — 141 Muster. — Fantasie-Gewebe (Voiles).
Nr. 49371. 12. Mai 1932. — 831 Muster. — Mechanische Stickereien.
Nr. 49372. 12. Mai 1932. — 587 Muster. — Stickereien.
Nr. 49373. 13. Mai 1932. — 112 Muster. — Stickerein.
Nr. 49374. 13. Mai 1932. — 30 Muster. — Stickereien.
Nr. 49375. 13. Mai 1932. — 125 Modelle. — Tür- und Baubeschläge.
Nr. 49376. 11. Mai 1932. — 1 Modell. — Weitwurfrolle für Angelruten.
Nr. 49377. 12. Mai 1932. — 1 Modell. — Stuhl mit umstellbarem Sitz.
N° 49378. 13 mai 1932. — 2 modèles. — Mouvement et fourchette de montre Roskopf.
N° 49379. 13 mai 1932. — 1 modèle. — Mécanisme de commande instantanée pour montres à heures sautantes.
Nr. 49380. 13. Mai 1932. — 26 Muster. — Baumwollgewebe.
Nr. 49381. 14. Mai 1932. — 2 Modelle. — Gasmischer.
Nr. 49382. 14. Mai 1932. — 33 Muster. — Tapetenleisten.
Nr. 49383. 14. Mai 1932. — 1 Modell. — Schrank.
Nr. 49384. 14. Mai 1932. — 4 Muster. — Klöppelspitzen.
Nr. 49390. 10. Mai 1932. — 1 Modell. — Schutzhülle für Taschenpackungen von Zigarillos und dergl.
Nr. 49391. 11. Mai 1932. — 1 Modell. — Hilfsmittel für mathematisches Zeichnen.
Nr. 49503. 14. Mai 1932. — 1 Muster. — Winkel.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1936

Aktiven

Fr.	Ct.	
2,250,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.
		Wertschriften:
3,905,170	44	Obligationen und Pfandbriefe.
25,835	01	Aktien von Versicherungsunternehmungen.
191,000	—	Hypothekarische Anlagen.
158,984	21	Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:
279,771	17	Aus laufender Rechnung.
32,933	93	Stückzinsen und Mieten.
6,843,694	76	

(V. G. 39)

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	3,000,000	—
Statutarische Reserve	1,000,000	—
Spezialreserven:		
Spezialreservefonds	52,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	913,093	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1,515,527	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	16,830	41
Andere Passiven und Kreditoren	150,000	—
Wertberichtigungsposten:		
Ausstehende Dividende	346	95
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 273,009.85.[1])		
Gewinn	195,897	40
	6,843,694	76

[1]) Selbständige Stiftung.

Basel, im April 1937.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft

Der Präsident: **Dr. F. Iselin.** Der Direktor: **Rud. Philippi.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Juli 1937 — Situation au 31 juillet 1937 — Situazione al 31 luglio 1937

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1937*

	30. Juni 1937	Juli 1937	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 35,289,901.58	35,289,901.—*)	39,392,781.—	74,682,682.—*)
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*		6,101,775.—	6,101,775.—
Total a+b	35,289,901.—	33,291,006.—	68,580,907.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses:*			
c) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*		19,023,183.—	19,023,183.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*		3,589,263.—	3,589,263.—
e) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères* — verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *avoir disponible au 30 juin 1937*	3,994,460.—	—.—	3,994,460.—
f) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 31,295,441.28	31,295,441.—	7,178,560.—	38,474,001.—
Total c—f	35,289,901.—	29,791,006.—	65,080,907.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — *Quote-part fixe pour le trafic touristique*		3,500,000.—	3,500,000.—
Total c—g	35,289,901.—	33,291,006.—	68,580,907.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS*			
für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*		19,023,183.—	19,023,183.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*		3,589,263.—	3,589,263.—
c) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*			
* noch verfügbarer Anteil — *quote-part encore disponible* Fr. 3,139,238.—		855,222.—	855,222.—
d) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
* noch verfügbarer Anteil — *quote-part encore disponible* Fr. 24,848,818.—		13,625,183.—	13,625,183.—
Total a—d		37,092,851.—	37,092,851.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 10. Juli 1937; für Nebenkosten: dat. 10. Juli 1937. *Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 10 juillet 1937; pour frais accessoires: datés du 10 juillet 1937.*			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*		22,612,446.—	22,612,446.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	16,991,186.—*)	18,151,057.—	35,142,243.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	16,991,186.—	— 4,461,389.—	12,529,797.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — *Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	41,740,462.—	— 574,583.—	41,165,879.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — *Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser*	58,731,648.—	— 5,035,972.—	53,695,676.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — *Y compris découvert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE «TOURISME»*			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses*		3,500,000.—	3,500,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*		5,693,252.—	5,693,252.—
c) Fehlbetrag — *Découvert*		2,193,252.—	2,193,252.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — *Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936*			23,300,000.—

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

		Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*		14,670,340.—	+ 157,719.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs*	Fr. 15,678,107.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord*	» 4,695,586.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 10,982,521.—*)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		10,650,730.—	+ 27,056.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		4,019,610.—	+ 130,663.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*		1,724,612.—	— 27,301.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*		5,744,222.—	+ 103,362.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*		No. 6925	27. 4. 1936

*) wovon Fr. 299,284.— für die Spezialtransaktion mit Weizen bestimmt sind — *dont fr. 299,284.— destinés à l'opération de blés.*

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

	Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation* A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 16. Juli 1937 *Changements depuis le 16 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* Fr. 20,458,663.—	17,937,424.—	2,521,239.—	+ 4,941.—
Totaleinzahlungen an die schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares* Fr. 25,829,452.—			
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie* » 6,797,638.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* Fr. 19,031,814.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr. 18,573,364.—	17,153,335.—	1,420,029.—	—.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 1,885,299.—	784,089.—	1,101,210.—	+ 4,941.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr. 548,426.—	438,927.—	109,499.—	— 127,470.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 2,433,725.—	1,223,016.—	1,210,709.—	— 122,529.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 12,940	No. 6800	
Einzahlungsdatum in Sofia — *Date de versement à Sofia*	30. 12. 1936	26. 7. 1934	

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées*

		Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	Fr. 2,616,310.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 767,336.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*		1,848,974.—	+ 231,650.—
Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Paiements à des exportateurs suisses*	Fr. 1,045,760.—		
Auszahlungen an schweizerische Finanzgläubiger — *Paiements à des titulaires suisses de créances financières*	» 143,532.—	1,189,292.—	+ 81,968.—
Ueberschuss — *Excédent*		659,682.—	+ 149,682.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées*		671,659.—	— 33,999.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie (Liquidation)

Verkehr seit 15. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 15 juillet 1937*

		A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*		—.—	—.—	—.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves*	Fr. 1,107,458.—			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord*	» 299,014.—			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses*	Fr. 808,444.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		—.—	—.—	—.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		—.—	—.—	—.—
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs yougoslaves; non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*		6,695,045.—	99,488.—	+ 545,839.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave*	Fr. 6,794,533.—	6,695,045.—	99,488.—	+ 545,839.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. —	No. —	—
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*				

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

		A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	Fr. 12,234,665.—	11,141,241.—	88,839.—	1,004,585.—	+ 99,917.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs*	Fr. 11,406,098.—				
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	Fr. 11,312,502.—	10,224,933.—	86,178.—	1,001,391.—	+ 114,506.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 922,163.—	916,308.—	2,661.—	3,194.—	— 14,589.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce*	Fr. 1,813,116.—	1,462,381.—	4,662.—	346,073.—	+ 84,133.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce*	Fr. 2,735,279.—	2,378,689.—	7,323.—	349,267.—	+ 69,544.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 16,444	No. 12,611	No. 17,363	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*		6. 4. 1937	21. 4. 1936	12. 6. 1937	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen laut Abkommen 13. 6. 24 und 31. 1. 25 und solche entstanden vor 1. 10. 32. *Créances anciennes en marchandises selon accords 13. 6. 24 et 31. 1. 25 et celles nées antér. au 1. 10. 32* Fr.	D Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen *Créances financières et créances assimilées à celles-ci* Fr.	E Versicherungsansprüche *Assurances* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses*	Fr. 62,755,463.—	48,494,394.—	1,356,444.—	7,327,342.—	5,242,247.—	335,036.—	+ 198,860.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains*	Fr. 90,923,828.—						
Anteil der Rumänischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Roumanie*	» 17,586,879.—						
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*	Fr. 73,336,949.—						
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	Fr. 62,501,996.—	48,404,301.—	1,355,804.—	7,327,342.—	5,156,004.—	258,545.—	+ 195,500.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	Fr. 253,467.—	90,093.—	640.—	—.—	86,243.—	76,491.—	+ 3,360.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée*	Fr. 14,867,237.—	9,209,751.—	275,574.—	2,519,184.—	1,869,374.—	993,354.—	+ 822,010.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain*	Fr. 15,120,704.—	9,299,844.—	276,214.—	2,519,184.—	1,955,617.—	1,069,845.—	+ 825,370.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*		No. 20,786 23. 7. 37					

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

		A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*				
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*		220,642.—	180,639.—	—.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens*	A Fr. 254,618.— B » 148,321.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*		211,128.—	106,282.—	+ 6,306.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*		9,514.—	74,357.—	— 6,306.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*		No. 248	No. 67	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*		10. 6. 37	13. 9. 34	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*				
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*		5,227,957.—	541,378.—	+ 75,875.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*		4,455,834.—	541,378.—	+ 192,721.—
Ueberschuss — *Excédent*		772,123.—	—.—	— 116,846.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*		1,590,199.—	1,303,892.—	—.—

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 1935—VI. 1937 Fr.	VII. 1937 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte «Marchandises»* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires*)	133,023,149.—	8,843,636.—	141,866,785.—
Transferkonto — *Compte «Créances Financières»* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, intérêts dividendes, etc.*)	28,555,788.—	2,210,659.—	30,766,447.—
Total	161,578,937.—	11,054,295.—	172,633,232.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE «MARCHANDISES»*			
Einzahlungen in Zürich — *Versements à Zurich*	133,023,149.—	8,843,636.—	141,866,785.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	141,944,175.—	9,085,324.—	151,029,499.—
Fehlbetrag — *Découvert*	8,921,026.—	241,688.—	9,162,714.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — *Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	27,148,201.—	2,468,201.—	29,616,402.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	36,069,227.—	2,709,889.—	38,779,116.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: *Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:* 13. VII. 1937. No. 28 800.

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

1. Verkehr seit 20. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 20 février 1934 (Liquidation)*

Vor dem 1. April 1937 fällige Forderungen — *Créances échues avant le 1er avril 1937*	Liquidations-Konto *Compte Liquidation* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	41,072,260.—	+ 542,244.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse* Fr. 42,960,293.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	40,668,611.—	+ 479,580.—
Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	403,649.—	+ 62,664.—
Bestand der bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle weiter angemeldeten, fälligen aber bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs hongrois, échues mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque Nationale de Hongrie*	1,888,033.—	— 542,244.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser*	2,291,682.—	— 479,580.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Ueberweisungsdatum in Budapest — *Dernier bordereau payé resp. date de virement à Budapest*	14. 7. 1937	

2. Verkehr ab 1. April 1937 — *Mouvement depuis le 1er avril 1937*

Nach dem 31. März 1937 fällige Forderungen — *Créances échues après le 31 mars 1937*	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs *Créances en marchandises étrangères* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Bestand der angemeldeten schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Etat des créances suisses sur la Hongrie déclarées à l'Office Suisse de Compensation*	3,662,045.—	1,227,034.—	+ 466,997.—
Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	795,128.—	202,199.—	+ 211,074.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Hongrie-Suisse*	2,866,917.—	1,024,835.—	+ 255,923.—

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — *Mouvement des compensations privées*

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*	Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 15. Juli 1937 *Changements depuis le 15 juillet 1937* Fr.
Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	4,133,392.—	+ 362,751.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Paiements effectués à des créanciers suisses*	3,072,704.—	+ 373,285.—
Ueberschuss — *Excédent*	1,060,688.—	— 10,534.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*	1,583,755.—	+ 165,186.—

Einbeziehung der Auslandsfrachten in den Clearingverkehr

(Mitteilung.) Die am Import von Waren bulgarischen, jugoslawischen, griechischen und türkischen Ursprungs interessierten Kreise werden erneut darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 8. Oktober 1934 betreffend die Einbeziehung von Auslandsfrachten in den Clearingverkehr bei Warenimporten aus den genannten Ursprungsländern, welche auf dem direkten Bahnweg zur Einfuhr in die Schweiz gelangen, die Fracht vom Herkunftsort bis zur Schweizergrenze vom Versender zu bezahlen ist.

Der Gegenwert der Ware selbst, sowie die vom Versender in Rechnung zu stellende Fracht bis zur Schweizergrenze, sind an die Schweizerische Nationalbank einzuzahlen.

Die schweizerischen Importeure haben deshalb ihre ausländischen Lieferanten anzuweisen, die von dieser Verfügung betroffenen Waren franko Schweizergrenze zum Versand zu bringen. 197. 25. 8. 37.

Inclusion des frais de transport dans le trafic de clearing

(Communiqué.) Les importateurs de marchandises d'origine bulgare, yougoslave, greeque et turque sont à nouveau rendus attentifs que, selon l'ordonnance du Département fédéral de l'Economie Publique relative à l'inclusion des frais de transport dans le trafic de clearing du 8 octobre 1934, les frais de transport, du lieu d'expédition à la frontière suisse, pour les marchandises d'origine des susdits pays et importées directement en Suisse par chemin de fer, doivent être payés par l'expéditeur.

La contre-valeur de la marchandise elle-même ainsi que les frais de transport jusqu'à la frontière suisse, portés en compte par l'expéditeur, doivent être versés à la Banque nationale suisse.

Les importateurs suisses doivent donc donner l'ordre à leurs fournisseurs étrangers d'expédier les marchandises visées par la susdite ordonnance franco frontière suisse. 197. 25. 8. 37.

Inclusione delle spese di trasporto nel traffico di clearing

(Comunicato.) Gli importatori di merci d'origine bulgara, jugoslava, greca e turca vengano richiamati nuovamente sul testo delle disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica dell'8 ottobre 1934 riguardanti l'inclusione delle spese di trasporto nel traffico di clearing, giusto le quali per le merci d'origine dei paesi summenzionati ed importate in Isvizzera direttamente per via ferroviaria, le spese di trasporto dal luogo d'origine al confine svizzero, sono da pagarsi dal mittente.

Il controvalore della merce stessa nonchè le spese di trasporto fino al confine svizzero, da conteggiarsi dal mittente, sono da versare alla Banca nazionale svizzera.

Gli importatori svizzeri sono dunque tenuti ad avvisare i loro fornitori esteri a spedire franco di porto confine svizzero le merci contemplate nelle suindicate disposizioni. 197. 25. 8. 37.

Schweden — Aenderungen des Einfuhrzolltarifs

Tarif Nr.	Benennung der Waren	Neue Zollansätze ab 1. Juli 1937 in schwedischen Kronen pro 100 kg
202 ½	Ammoniumsulfat, welches seit dem 22. Juni 1934 mit einem vorübergehenden Zoll von 3 Kr. per 100 kg belegt war, wurde von Zolltarifnummer 203 unter eine neue Zolltarifnummer 202 ½ (Statistiknummer 492 : 2) genommen und gleichzeitig mit einem dauernden Zoll im genannten Betrage belegt	3.—
253	Jodsprit (bisheriger Zollansatz Kr. 40.—)	350.—
582	Hüftgürtel und Corselettes, bestehend teils aus elastischem Gespinst und teils aus anderem Gespinst, Seide enthaltend, wurden unter eine einzige Zolltarifnummer genommen und zwar mit einem Zoll von	1500.—
	Sie waren früher unter verschiedene andere Nummern mit teils höherem, teils niedrigerem Zoll eingereiht.	
	Schuhe mit Gummisohlen, in Verbindung mit anderem Material, sind mit dem Zusatzzoll von	150.—
	belegt worden, der früher nur Schuhe mit anderen als Gummisohlen betraf.	197. 25. 8. 37.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Prentiss B. Gilbert zum Berufskonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Genf, mit Amtsbefugnis über die Kantone Genf, Waadt und Wallis ernannten Herrn Howard Bucknell wird das Exequatur erteilt.

Herr Eiji Amau hat dem Bundesrat am 18. August 1937 nebst dem Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Masa-aki Hotta sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Japan bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 197. 25. 8. 37.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Howard Bucknell, nommé consul de carrière des Etats-Unis d'Amérique à Genève, avec juridiction sur les cantons de Vaud, Valais et Genève, en remplacement de M. Prentiss B. Gilbert, appelé à d'autres fonctions.

M. Eiji Amau a remis au Conseil fédéral, le 18 août 1937, les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire du Japon près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. Masa-aki Hotta. 197. 25. 8. 37.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 23. August 1937 — Situation au 23 août 1937

Aktiven — *Actif*

	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation*
1. Goldbestand — *Encaisse or*		
im Inland — *en Suisse*	2,085,080,018. 65	
im Ausland — *à l'étranger*	462,737,260. 55	
	2,547,817,279. 20	— 5,609,409. 65
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	211,993,721. 05	+ 43,434,177. —
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	7,048,327. 95	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	—	+ 93,208. 36
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse*	14,300,000. —	—
5. Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*		
mit 10-tägiger Kündigungsfrist — *dénonçables à 10 jours*	27,528,365. 81	
andere Lombardvorschüsse — *autres avances sur nantissement*	78,305. 90	— 348,646. 62
6. Wertschriften — *Titres*	15,880,847. 60	—
7. Korrespondenten — *Correspondants*		
im Inland — *en Suisse*	4,227,973. 57	
im Ausland — *à l'étranger*	5,410,909. 27	— 2,177,351. 75
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — *Actifs du fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40	—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	44,903,861. 92	+ 973,430. 98
Zusammen — *Total*	3,417,773,155. 67	

Passiven — *Passif*

	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,000,000. —	—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,353,315,590. —	— 9,857,195. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — *Autres engagements à vue*	1,426,848,843. —	+ 45,409,994. 92
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40	—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	61,025,069. 27	+ 812,608. 40
Zusammen — *Total*	3,417,773,155. 67	

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.*

197. 25. 8. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 25. August an — Cours de réduction dès le 25 août

Belgien Fr. 73.50; Dänemark Fr. 97.15; Deutschland Fr. 175.45; Frankreich Fr. 16.37; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.38; Marokko Fr. 16.37; Niederlande Fr. 240.60; Oesterreich Fr. 82.25; Schweden Fr. 112.15; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Tunesien Fr. 16.37; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.75; Deutschland für Fr. 1000.— und mehr = Fr. 175.40.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 33. **Neue Beitritte — 21. VIII. 1937 — Nouvelles adhésions**

Adliswil: VIII. 14137 Hotz, Heinrich, Landwirt, Oberleimbach. **Altdorf:** VII. 1514 Jauch, M., Uhren, Bijouterie, Optik. **Aurlswil:** IX. 7497 Müller, Fritz, Spenglerei und sanitäre Anlagen. **Arosa:** X. 3048 Tschuggen News Arosa. **Baden:** VI. 4192 Saegesser, Fritz, Malerartikelgeschäft. **Baijgach:** IX. 4987 Weder, Jul., Inst. und Eisenwaren. **Basel:** V. 9778 Bogorad, Sal. — V. 11130 Fürst, Joseph, Kaufmann. — V. 10170 Helbing-Sarasin, Heinz. — V. 1316 Helva A.-G. — V. 10320 Honauer-Ebner, J., Keramische Boden- und Wandplatten-Beläge. — V. 2245 Lotterie-Teilnehmer-Verband schweiz. Lotterien. — V. 12443 Orna A.-G. — V. 10392 Rupe, Hans, Dr., Advokat. — V. 10679 Sauter, Fred., Kunstgewerbler. — V. 13775 Scheck, Walter, «Iva» Variété und Orchester-Agentur. — V. 10658 Schwörer-Holenweg, Fritz. — V. 10361 Steffen-Gross, J. — V. 10523 Zivy, A., Liegenschaftsverwaltung. **Bassersdorf:** VIII. 14777 Dübendorfer, Gebr., Kieswerke und Fuhrhalterei. **Bern:** III. 5548 Hahnloser, Magdalene, Frau. — III. 10663 Jordi, Margrit, Angestellte. — III. 7385 Locher, Jakob, Kaminfegermeister. — III. 8767 Thüler & Rey, Auto-Farbspritzwerk. — III. 11611 Universala Kongreso de Esperanto 1938. **Biel:** IVa. 1351 Scheidegger, Paul, Tapezierergeschäft. **Bluningen:** V. 12159 Martin, Wilhelm, Bilderverlag. **Bäbler:** IX. 4271 Ullmann, U., Naturheilinstitut obere Au. **Burgdorf:** IIIb. 1118 Lüthi, Emma, Lyssachstrasse 95. — IIIb. 1120 Schmidli, Robert, Lyssachstrasse 15. **Chur:** X. 3400 Maranta, Roberto, Radiotechniker. — X. 3395 Riedberger, Eduard, Postbeamter. — X. 2900 Schweizer, Frida, Südfrüchte. **Corsenux:** IIb. 1659 Savary, Paul, juge de paix du cercle de Corsier. **Davos Platz:** X. 3396 Flury, Hedwig, Frl. — X. 3392 Gluderer, M., Tapezererei. **Dietikon:** VIII. 18973 «Efka»-Genossenschaft Zürich, Filiale Dietikon. — VIII. 20314 Velo-Club «Freie Radler». **Ebikon:** VII. 7082 Portmann, J., Pfarrer. **Ellikon a. Th.:** VIIIc. 2049 Kurz, Otto, Sägerei. **Flaach:** VIIIb. 2252 Aeschlimann, Frieda, Frl. **Genève:** I. 2329 Ambrosini & Cie., parfumerie. — I. 5951 «ARVE & RHONE» groupement intercommunal d'action. — I. 3982 Coccina S. A., labor. pharmaceutiques des Acacias. — I. 5834 Deshusses, Aug. Ernest, mécanicien-constructeur. — I. 1068 «La Mútualita» disoccupati italiani. — I. 4076 Molino, I., entrepr. maçonnerie, gypserie, peinture. — I. 4897 Soketa S. A., fabrique de bonneterie. — I. 5846 Spohn, Pierre, ébénisterie. **Geneveys s. C.:** IV. 266 Prêtre, Georges, industriel. **Gersau:** VII. 6559 Bataillonstag der ehem. 174er. **Giebenach:** V. 2634 Armenkasse. **Gondiswil:** IIIa. 442 Nyffeler, Frau, Wwe., Landesprodukte und Sackhandlung. **Henggart:** VIIIb. 2688 Weibel, E., Velos und Nähmaschinen. **Herzogenbuchsee:** IIIa. 1066 Steinmann, Werner, Metzgerei Mattenhof. **Huttwil:** IIIa. 1068 Gerber, Walter, Pfarrer. — IIIa. 1067 Textil A.-G. Huttwil. **Ilanz:** X. 3391 St. Nikolaus-Apotheke, Franz Riedi. **Interlaken:** III. 7412 Kuster, Erich, Postbeamter. **Lausanne:** II. 5822 Diserens, J.-R., fabricant de biscuits. — II. 6376 Radia S. A. — II. 4542 Société romande pour le séchage des fruits. — II. 4909 Union cantonale vaudoise des maîtres-marbriers. **Lützelflüh:** IIIb. 1122 Gemeindeschreiberei (Staats- und Brandsteuer). **Luzern:** VII. 7085 Hauert, Ls., Kaufmann. — VII. 7081 VI. Kantonal-Turnfest 1938, Luz., Ob- und Nidw., Finanzkomitee. — VII. 4829 Stegmann-Sieber sel. Erben. — VII. 7079 Wiest, Gebr., vorm. G. Labhart, Baugeschäft. **Mümedorf:** VIII. 24545 Thurner, B., Frau, Textilbedarf. **Menziken:** VI. 5012 Basler-Müller, A., Frau. **Montreux:** IIb. 1658 Contemporains 1901. **Murgenthal:** IIIa. 967 Oberli-Plüss, Ernst, Bäckerei und Handlung. **Neuchâtel:** IV. 143 Landry, Edmond, Côte 89. — IV. 2483 Société neuchâteloise des troupes motorisées. **Neuveville:** IVa. 2898 Richard, Eric, transports. **Nidau:** IVa. 1362 Münger, Adolf, Elektr. und Telefonanlagen, Radio. **Ollon:** IIb. 1661 Droguerie d'Ollon, Pierre Ansermet. **Olten:** Vb. 1378 Chanez, Jos., Velos. — Vb. 248 Scheurer, Ernst, Kaufmann. **Pieterlen:** IVa. 1760 Bürgergemeinde. **Promontogno:** X. 3387 Fasciati, Alfred, Student. **Reinach** (Aargau): VI. 5007 Schuler, A., Molkerei und Handlung. **Roggwil** (B.): IIIa. 1054 Oberaarg.-emmenth. Verbandsfest (Kleinkaliberschiessen). **Rorschach:** IX. 5731 Bau- & Kredithilfe, Genossenschaft, Anlagekonto. — IX. 519 Bau- & Kredithilfe, Genossenschaft, Betriebskonto. — IX. 6415 Deutsche Kolonie Rorschach und Umgebung. — IX. 5024 Schweizer, Frida, Südfrüchte. **Rüegsau:** IIIb. 926 Pfäffli, Hans, Grabsteingeschäft. **Rüti** (Zürich): VIII. 1362 Zürcher, Emmy, Frl., Handarbeiten und Wolle, Tann. **St. Gallen:** IX. 7646 Früchtenicht, G. K., Kunstgewerbe. — IX. 5159 Lichtenstein-Hauser. — IX. 5949 Müller, Joh. & Ed., Mech. Wagnerei. **St. Moritz:** X. 2476 St. Moritzer Aerzteverein. **Saas** (Prätt.): X. 3215 Vormundschaftsbehörde Küblis. **Seizach:** Va. 1896 Kocher, Bernh., Sekretär. **Sogliо:** X. 3394 Comunità evangelica. **Solothurn:** Va. 1894 Nationale Front O. G. — Va. 1638 Stadtmusik Solothurn. — Va. 1895 Ski-Club Zuchwil. **Steckborn:** VIIIc. 2149 Bürgi, Jakob, Autowerkstätte. **Sumiswald:** IIIb. 1119 Gewerbeschau. **Tenfen** (App.): IX. 1408 Studach & Söhne, J., Autotransporte. **La Tour de Peilz:** IIb. 1660 Dentan, Charles, garage des Terreaux. **Uhlikon a. A.:** VIII. 14183 Favre, André, Professor, Ringlikon. **Valangin:** IV. 2636 Fonds des orgues du temple de Valangin. **Wangen b. O.:** Vb. 484 Meier, Paul, Sägerei und Holzhandlung. **Weissbad:** IX. 6899 Gmünder-Fuster, B., Kolonialwaren. **Wil** (St. G.): IX. 1047 Jermann, O., Eternit. **Winterthur:** VIIIb. 2687 Marti, W., Dr., Ing. **Yverdon:** II. 7073 Layaz, Oscar, ferblanterie-appareillage, installations sanitaires. **Zollikon:** VIII. 1897 Schiller, Fritz, Dr., sen., Rechtsanwalt. **Zürich:** VIII. 25073 April & Co., D., Tricotagen und Strumpfwaren-Fabrikation. — VIII. 4813 Bund für natürliche Heilmethoden. — VIII. 22460 Durat A.-G. — VIII. 16318 Durheim-Huber, H., Frau (Mietzinse). — VIII. 22443 Freimaurerloge «In Labore Virtus». — VIII. 13457 Gasser, Rudolf, Contrasol. — VIII. 21269 Herzog, Jean, «Teressgo»-Produkte. — VIII. 14741 Horlacher-Seiler, Edwin, Kaufmann. — VIII. 16261 Konrad, August, Farben-Lacke. — VIII. 10271 Kronauer, Walter, Dr. jur. — VIII. 26330 Lee, Gottlieb, Handelsagenturen. — VIII. 16393 Nater, J. J., Organist. — VIII. 14443 Preiswerk, Peter, Dr. — VIII. 25127 Reininghaus, Kurt, Hotelbelieferungen. — VIII. 12438 Robot Automobilhandels-A.-G. — VIII. 26325 Rühlin, Albert, Briefmarken. — VIII. 11596 Schmidt, Albert, Malergeschäft. — VIII. 11860 Schweiz. Büchsenmacher-Verband. — VIII. 11083 Stein & Co., Tricot- und Strumpfwarenfabrikation. — VIII. 16297 Theiler, Jakob, Sekundarlehrer. — VIII. 18983 Winitzki, Paula, Seidenwäsche und Stickereien. — VIII. 15217 Wittstock-Bally, Max W. — VIII. 11747 Würgler, Hans F., Ingenieurbureau. — VIII. 1374 Zorn, Hans, Postbeamter. — VIII. 14284 Zübewag Bewachungs-Genossenschaft Zürich. **Mauren** (L'stein): IX. 5950 Rheintalische Bekleidungswerke A.-G. **Vaduz:** IX. 3056 Auerbach, F., Dr. **Bonn:** III. 9881 Stollfuss, Wilhelm, Verlagsbuchhandlung. **Gösting** b. Graz: VIII. 26323 Daroga, Engelbert, Briefmarken-Export. **Hillegom:** V. 14037 van Maris, Leonhard, A.-G., Blumenzwiebelkulturen und Exporthandel. **Neuilly s. Seine:** VIII. 19865 Parfums Lucien Lelong. **Paris:** VIII. 26321 Editions Nouvelles Internationales. **St. Louis** (Ht-Rhin): V. 14039 «Vita et Sanitas». **Tetschen** (CSR): VIII. 14130 Vereinigte Böhmische Steinnuss- und Kunsthorn-Knopffabrikation A.-G. (Knopf A.-G.). **Wien:** VIII. 23705 Herder & Co., Buchhandlung-Antiquariat.

Suche Beteiligung

mit Fr. 50,000—150,000 an gutem Unternehmen

welches sich über eine stabile Entwicklung und sichere Rendite ausweisen kann. In Frage kommen nur absolut seriöse, unter bewährter Leitung stehende Unternehmen. Vermittler verbeten. Offertschreiben unter Darlegung der nähern Verhältnisse erbeten unter Chiffre **Ce 9189 Z** an **Publicitas Zürich.** 2285

Basler Handelsbank

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 9. September 1937, vormitt. 11 Uhr im Bankgebäude, Freie Strasse 90, in Basel

TRAKTANDEN:

1. Konstatierung der Zeichnung und Liberierung von Fr. 6,050,000.— nominal = 60,500 Stück à Fr. 100.— nominal neuer Aktien.
2. Statutenänderung (§ 4).
3. Wahlen: a) Zuwahlen in den Verwaltungsrat;
   b) Neuwahl der Kontrollstelle.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung müssen die Aktien, bzw. die Lieferscheine der Bank über die jungen Aktien, bis **2. September inklusive** an unseren Kassen:

in **Basel:** Freie Strasse 88;
in **Genf:** Place de la Fusterie 9—11;
in **Zürich:** Bahnhofstrasse 3,

gegen Empfangsschein deponiert werden, wo dieselben unmittelbar nach der Generalversammlung gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden können. (5263 Q) 2251 i

Obligationäre der Bank, welche auf Grund ihrer Zeichnung mit Vorrecht junge Aktien zugeteilt erhalten haben und gegen Ablieferung der zur Liberierung benötigten Obligationen Anspruch auf einen Lieferschein besitzen, werden gebeten, diese Obligationen den Geschäftsstellen der Bank in Basel, Genf oder Zürich ohne Verzug einzureichen.

Basel, den 12. August 1937.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. M. Brugger.

Buchhaltungsbureau **FRISCH & Co.** vorm. Hermann Frisch Weinbergstraße 57 Zürich **Bureau gegr. 1899** Telephon 41.630

besorgt: Einrichtungen, Nachtragungen, Revisionen, Bilanzen, Steuerangelegenh. 252

Seit 25 Jahren **Uebersetzungen** alle Sprachen **Büro Cosmos Bern** Spitalgasse 4

Kaufgesuch

Leimrührer

für 25 Kilogramm. Kraftantrieb gut erhalten. Offerten erbet. sub Chiffre **HAB 2286** an **Publicitas A. G. Bern.**

Starrfräsmaschinen A.-G. Rorschach

Einladung

zur

16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. September 1937, vormittags 11 Uhr, ins Kaufmännische Vereinshaus, Zimmer Nr. 7, Merkurstrasse 1, St. Gallen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes.
2. Decharge-Erteilung.
3. Herabsetzung des A.-K. und Revision von § 4 der Statuten.
4. Ergänzungswahlen in den V. R.
5. Neuwahl der Kontrollstelle für das Jahr 1937.
6. Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 23. August 1937 bis 3. September 1937 im Bureau des Verwaltungsratspräsidenten Herrn Dr. Robert Suter, in St. Gallen, und im Bureau des Delegierten des Verwaltungsrates Herrn Henri Levy, am Gesellschaftssitz in Rorschach zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf. Die Stimmkarten können in üblicher Weise noch kurz vor Versammlungsbeginn im Versammlungslokal bezogen werden. Stellvertretung durch andere Aktionäre ist zulässig. 2284 i

Einwohnergemeinde Olten

Kündigung

der 4¼% Anleihe von Fr. 1,500,000.— vom Jahre 1930

Gestützt auf die Anleihensbedingungen **kündigen wir** hiermit die Obligationen der **4¼% Anleihe von Fr. 1,500,000.— vom Jahre 1930 zur gesamthaften Rückzahlung auf den 1. Dezember 1937.**

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen auch sämtliche nach dem 1. Dezember 1937 fällig werdenden Zins-Coupons abgeliefert werden.

Die Obligationen werden spesenfrei eingelöst durch die in den Titeln bezeichneten Zahlstellen.

Eine Konversionsofferte kann nicht gemacht werden. 2287

Olten, den 20. August 1937.

Namens des Gemeinderates:

Der Stadtammann: **Dr. H. Meyer.** Der Stadtschreiber: **A. Fluri.**

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genf
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne